



Mondá Isten: — Imé mindeneket megújítok".... (Jel. 21:5)

Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség Hivatalos Lapja

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America

VOL. XXIX évfolyam

1937 MAY 15

No 11 Szám

PÜNKÖSD.

Irta: Fazekas S. János

Megérkezett a szép május legszebb ünnepe: a pünkösd! Örvend a lélek, vigad a szív, mert Isten Lelke e földre szállt, ki vigasztal, tanít, gyógyít s örök kegyével tölt be szívet és lelket. Elérkezett a pünkösd napja, a ker. anyaszentegyház alapításának ünnepe! A mint a nagy természetben is csak akkor veszi kezdetét az igazi tavasz, mikor a jégkéreg felolvadása után elérkezik a hideget elűző, langyos keleti szellő, úgy a pünkösd ünnepén is akkor jelent meg a lélek világában a megváltás nagy művének örök befejezője: a Szentlélek.

Karácsony az Atya munkája, mert akkor nyilatkoztatta ki szeretetének nagyságát, végtelen kegyelmét és irgalmát a bűnben botorkáló emberiségnek, elküldvén Fiát, a világ Világosságát e földre. És kitisztult a láthatár, felragyogott a reménysugár, szólott az Ur s lecsendesültek a felzudult habok; az ujjászületés hajnala felragyogott. Ott, hol előbb kétségbeesés örök éje borongott, most a remény tündöklő napja jelent meg, a hit erejével fölemelve, megnyugtatta a csüggedő lelkeket. Istennek fiában való megjelenésével öröklét fénye derült a sötét sirokra. Husvét pedig a Fiu munkája, mert ekkor fizette le kereszthalálával a lélek váltsága árát, hogy szabaddá tegye a bűnnek békői alól az engedelmes, jámbor lelkeket. Hogy most már a megváltott lélek az Istenné legyen és hogy isteni cselekedettel rendelkezzen: Pünkösdre volt szükség, amikor szélvész és tüzes nyelvek alakjában szállott le a hívő selegre és örömet árasztva az emberi lelkekbe, mely által megóvta és megóvjá a bűnös világot a romlottságtól, a csufos

rabszolgaságtól és borzalmas bűnök elkövetéseinek özöneitől, de csak ott, hol az Isten lelke működésének vakmerően nem állnak ellene.

Először is tehát karácsonykor ragyogott fel a hit fénye, Husvétkor a reménységnek édessége, pünkösdkor pedig eláradt a földön a szeretet melege, a Szentlélek eleven ereje. Ahová csak eljutott ez az erő, ahová csak elértek sugarai, ott csodákat művelt. Az eddig gyáva és féltékeny szívűeknek bizonyult apostolok a tanulatban halász emberek: most bátor, lelkes hirdetői lettek az üdvösség evangéliumának. A tudós és a tudatlan emberek a császárok és egyéb nagyrendű előkelők palotáitól le egész a kunyhók egyszerű lakóival egyben áldván követik az apostolok tanításait s egymásután alakulnak a hitközségek, a szeretet béke édes otthonai. A Szentlélek megszenteli a társadalmi rendek egymáshoz való viszonyát eltünteti a nagyok gögjét, a kicsinyek irigységét; egybesíti a fejedelmet népével; megáldja a békés polgárt munkájában, a harcost a viadalban. Az egyházi élet üres formáját szétroncja és az evangéliumi igazságot a népek elé tartja s építi Istennek hajlékát e földön. A gazdagok között is többen megértették a Szentlélek felvilágosító erejében azt, hogy a pénz, a vagyon nem cél, csak eszköz, melynek feleslege, vagyis minden jövedelemnek, keresetnek egy tizede csak arra való, hogy azon meg nem rozsdásodhat s tolvajok által el nem rabolható égi kincseket vásároljanak: gyakorolván az irgalmasság fölséges cselekedeteit. A jámbor szegényeknek sem kell már resztelni szegénységüket, mert a Szentlélek

kioktatta őket, hogy a külső szegényes ruha alatt a legértékesebb kincs: a magasba törő, égiekre vágyó szívnek békessége rejtőzik. A Szentlélek eljövételére, a jámbor lelkekben működő erejére kell mindig gondolnunk, ha azt a boldog kort a keresztyénség első korát igazán meg akarjuk érteni, és értékében nagyra becsülni.

Hisz nekünk is fel van kínálva az a dicsőség, amit az apostolok megnyertek — hogy mindenekben diadalmasoknál is feljebbvalók legyünk. Nekünk is győzhetetlen isteni erők állanak szolgálatunkra. Ez a mai pünkösd is arra akar mutatni, hogy tudjuk meg miszerint nincsen e földön olyan erőtlenség, bátortalanság, romlás, tévelygés, vakság, sülyedség, ami át nem változhatna erővé, dicsőséggé, szentséggé, világossággá, örömmé, diadallá, — hogyha megtelünk Isten lelkének erejével.

A Lélek láthatatlan és megfoghatatlan alakban jár e földi tereken. És amint jár, viszi az erőt, gyújtja a tüzet a szívekben, edzi az akaratot, indítja a munkát mindenfelé. Itt és ott is igazi pünkösdöket ülnék a megszentelt lelkek; hitközségek nőnek és támadnak, népek nemzetek megújulnak a Lélek erejétől. Ahol csak az Ur lelke munkálkodik, ott győz a szeretet. Ahol pedig nem munkálkodik, ott nem ülnék igazi pünkösdöt a hivek, a szívek nem szenteltetnek meg, a gyülekezetek sorvadnak bántalmazó okok miatt, a nemzetek elpusztulnak. Ilyen helyen nem tud munkálkodni a szeretet, nincs diadalom, és senki sem tudja senki sem mondja, hogy mi a diadalmasoknál is feljebbvalók lettünk az által, aki minket szeret.

A Szentlélek hivatása az, hogy az Isten erejét és szeretét, kegyelmét és áldását bennünk megvalósítsa, mely által a váltság munkája végre lesz hajtva

A Szentlélek működésének, az első pünkösdi idejétől kezdve legfőbb célja, és munkája volt Isten országának hatásos terjesztése e földön. Az igazság, valóság szabadság és szentség diadalát terjesztve a szívek mélyében. Minden jó gondolat, minden nemes érzelem, minden szent megindulás, minden forró ima minden igaz bűnbánat, minden új elhatározás a Szentlélek titkos működése. A világ legdicsőbb építménye: A ker. anya szentegyház. Munkája csodálatos, mert titkon történik és nyilván megláttatik. Működött a múltban és működik folyvást ma is szintoly nyilván, szintoly jelenségek keretében, mint amaz első pünkösdi napján.

Terjeszkedési terv.

"Add nekem ezt a hegyet" Józs. 14:5-12

A hithősök kiolthatatlan vágya lobbant lángra Káleb kebelében, amint az el nem foglalt hegyet megpillantotta.

Annak látása nem csökkentette vála kozási kedvét. Szilárd elhatározás vezette, melyet az akadálynek látszó magasság sem volt képes lehangolni.

Már eddig is több helyen kitűzte a győzelem zászlaját, s csupán az előtte elvonuló hegyormán nem lengedezett.

Azonban a győzelem láncolata, a hegy bírása nélkül nem tökéletes, s érezte hogy az az Isten, aki őt eddig diadalra vezette ad erőt, hogy a hiányzó láncszemet; a többiek vonalába bekapcsolja.

Káleb a rendületlen hitűek sorába emelkedett, még az időben, midőn a Kánaán földét 12-ten kikémlelték.

Ő és Józsué, a kisebbséget képviselték. De a többség hitetlensége nem ütö csorbát jellemén.

Nagy számot tett ki a hátrálók táborá, kik elmerültek a halál Oceanjába; de Káleb úgy állott mint egy kőszirt, melyen a bösz hullámok megtörnek.

A sokaságot lemosta a vízár. Hanem a hol Káleb kivitte hithorgonyát szilárdnak bizonyult.

Törhetetlen lelkesedés szállotta meg, hogy ott is kitűzze a Jehova zászlaját ahol még eddig nem láhatták éles szemei. Az a terület még hiányzott a néki ígért részből, Annak elfoglalását tovább nem halogathatta. Hite és energiája tettekre sarkalta.

Félelmetes ellenség rejtőzött a szik

lák mögött, de Káleb szívét az Istenben való hit duzzasztotta s ezért mondotta: "Az Ur velem léssen és kiüzöm őket, a mint megmondotta az Ur." Reményen nem esett szégyen, az erős hegyvidék birtokába került "Azért hogy tökéletesen járt az Izráelnek ura Istene után" Istenben vetett bizalma, édes gyümölcsöt termett.

Jézus szintén mondja: "Legyen bizalmatok Istenben". Hívó léleknek ez az éltető eleme a "Terjeszkedési tervnél".

Ezen tervnél ki kell zárni teljesen az önzést. Isteni ideáloknak kell adni a vezető szerepet.

Jelen generáció tusakodik magasabb műveltségre és tudományos felfedezésekre. A tudás érdekében a még el nem foglalt hegycsúcsot ostromolják — néha véres verejtékkel.

A tudományos világnak szintén vannak vértanúi. Áldozatok árán haladnak s vissza vonulásra nem fujják a trombitát.

A nemzetek iparán, fejlődésén, kézfoglalkozható emelkedés látható. Mégsem érték el mindent. Többet kell áldozni. A mi már létezik, annak nagy része tökéletesítésre szorul.

A világ még nem foglalta el az igazság hegyét. A téren sok kívánni való van még hátra. Az igazság gyenge szárnyakon repked; s nem képes arra a magaslatra emelkedni, mely őtet joggal megilleti. Sok akadályt gördítenek útjába. "Az igazság elesett az uccán." A társadalom életrendje lesiklott az igazság mérlegéről. Csak egyeseknek van kiváltságos privilégiuma. A nagy többség csak úgy kapkod a tiszta levegő után.

Az elnyomás békója csörög némely nemzetén és a szegényeken. Ha az igazság érzete kigyulad a hatalmasok és gazdagok kebelében, akkor elveszik az emberiség eme szégyenfoltját.

A zsolttáros megnevezi: "Az Ur igaz, igazságot szeret!" (Zsolt 11:7.)

A szív talajára ülededett köveket fel kell szedni, hogy az igazság magaslatára tudjunk emelkedni.

A szeretet hegye még nincsen teljesen birtokunkban. Lassu tempóban haladunk az ormára való menetben. Sokkan a talpazatához sem érték el eddig. Jézus szavai szerint "Az Atyafiúi szeretet is igen meghidegedik sokakban". A szeretetnek gyenge hajtása van s gyakran a fagnak esik áldozatául. Jelen időben tények igazolják ezt. Meleg szoba, jó ru

ha, eledel valahol bőven van, némelyt azonban a sok nélkülözés és szenvedés gyötör a végkimerülésig.

Ha az anyagiakban bővülködők szíve nem forrott volna egybe az arannyal és ezüsttel, akkor nem lenne oly nagy a nyomorgók táborá, s a szeretet heve gyujtana széleskörű lángtengert és felolvadnának a szenvedést okozó jég-táblák.

Az élt térképén vékony, alig látható vonalként húzódik végig a szeretet. Ezen téren a gyakorlat hiányos. Ennek felösmerése arra sarkalhat hogy ernyedetlen buzgalommal gyakoroljuk a szeretet forrásainak megnyitását, s képződjön a cseppekől, a kifogyhatatlan szeretet tengere.

Továbbá nem emelkedtünk fel a tisztaság hegyére sem. Az életnek vannak sötét és árnyvonalai. Lapályos talajon össze fut a víz s lesz belőle mocsár s abból száll fel az egészségtelen köd és pára.

Az alacsony élet színvonalá, tisztátalan testi vágyakra vezethető vissza. Az életnek pedig magasabb a rendeltetése, de sokan elvesztették a pályafutást.

A magasabb régiókba kell emelkednünk, mert ott tisztább a légkör. A szívnek nagy operáción kell átmenni, mert az a bűnnek gyűlhelye. Aki tisztátalan légkörben mozog, annak a lehellete büzt gerjeszt.

Jézus legyen az életünk ideálja. A tiszta élet fokára Őt követve juthatunk fel. S aki könnyelműen lemond a tisztaság hegyére való menetről, az nem jut el a megdicsőülés magaslatára sem.

Káleb nem akart tétlen lenni. A mult harcai, fáradtságai nem bénították meg s a tettek mezejére lépett.

"Add nekem ezt a hegyet."

Sajnos, a Krisztusi erények nem minden esetben fénylenek, csillognak bennünk. Sok magaslat vár az elfoglalásra — azért törekedjünk.

A misszió szellem talán fagypontra áll? Káleb területet akart elfoglalni, Isten nevét akarta oda plántálni a bálvány imádás helyett.

Isten népe előtt az egész világ itt áll.

Még nincsen minden hely elfoglalva. A Kánaániták még nem hódoltak meg a királyoknak. Királya előtt Azok közé az evangéliommal kell bevonulni.

Minden keresztyénnek van feladata s ha az ellenálthatatlan lelkesedés szállna meg minden hívő kebelét, mint Kálebet

akkor ezen zajgó világ mentől előbb lecsendeskedne és Isten előtt meghajolna.

Nagyobb súlyt kell fektetnünk lelki erőnyeink kidomborítására és csiszolására. A tökéletesség magaslatához messze vagyunk.

A jellem izmosodik, fényesedik a nemes munka gyakorlatában. Ne engedjük magunkat megrettenteni! Az előhaladásban megne álljunk.

A hegyeket is Isten teremtetten, azért minden hegyet völgyet az Ő kegyelme által a Krisztus örök birodalmához.

Fábián Mihály

A KELETI DIAKONUSOK ÉS PRÉDIKÁTOROK KONFERENCIÁJA.

Ezúton is értesítjük érdekelt testvéreinket, hogy tavaszi konferenciánk New Brunswickon lesz megtartva kapcsolatban a keleti ifjusági konferenciával és pedig május 30-án, dél után pont 2 órakor. Kérünk pontos és tömeges megjelentést, mert fontos ügyek és tárgyak várnak bennünket. Részleges tárgysorozatunk a következő:

- 1 Imaóra
- 2 Jegyzőkönyv és pénztárjelentés
- 3 Elmaradt ügyek
- 4 Új ügyek
- 5 Esmecsere a következő tárgyakról:

- a) A diakonusok és prédikátorok kölcsönös viszonya
- b) Sáfárság
- c) A lelki élet akadályai és orvoslása napjainkban

Ha kerülnek más tárgyak, kérjük azoknak előre való beküldését, vagy a helyszínen iidejében való átnyújtását. Jöjjön mindenki imádkozó szívvvel és érdeklődő lelkülettel.

Roppan fontos, hogy idejében kezdjük, mert 4-kor az összevonott 50-tagu zenekar hangversenyez és akkorra zárnunk kell.

Testvéri tisztelettel és szeretettel

Idb Zih, Károly, elnök

R F D No. 5, New Brunswick, N. J.

TÉNYEK — VÉLEMÉNYEYK

Lakehurst, N. J.-ben május 7-én a "Hindenburg" nevű német Zepelin az egész világot megrázó katasztrófának esett áldozatul. Leszállás közben már csak 300 láb magasságban volt mikor nagy

robbajjal felrobbant és óriási égés között 97 utassával egyben a repülőtérré zuhant. Kik közül eddig már 36 meghalt. Az ocean feletti borzalmas veszélyeket átélte, s mikor már úgy érezték az utasok hogy elérték céljukat következett be a veszedelem.

— Az ember testileg mindenütt veszélyben van, azonban a lélek számára van egy biztos hely Jézus Krisztus kebelében.

Londonban (Angolország) május 12-én fél millióból álló tömeg jelenlétében pazar ünnepség keretében koronázták meg az új királypárt VI. Györgyöt és nejét. Az ünnepség kiszámíthatatlan áldozatokba került a kormánynak és egye seknek: pénzben és életben egyaránt.

— A politikusok és mások mulandó koronáért óriási áldozatokat hoznak meg s igen sok esetben a keresztyének fösvények tenni valamit Jézus Krisztus, az uraknak Ura és Királyoknak Királya örökkévaló uralkodásáért.

Olaszországban a világhírű Mussolini a közelmúltban mondotta ezen szavakat az Egyesült államok népszerű elnökéről: "Én végtelenül bámulom Roseveltet. Tudjátok miért bámulom őtet? Azért, mert ő egy rendkívül bátor ember. Majdnem olyan mint egy diktátor. De nem olyan értelemben diktátor mint én, hanem ő egy közjóléti diktátor."

— Még sok ilyen elnökre és diktátorra volna szüksége ennek a világnak, hogy a profit uzsora, kapzsiság, önzés teljesen kilennének szorítva az országból és az elnyomott nép megkaphatná teljes jogait egy tisztességes élethez.

Ethiopiában mig Haile Selassie volt a császár minden protestáns misszionáriust pártfogásba vettek. Miután Mussolini meghódította azon országot, száműzte a császárt és bevitte a civilizációt, azóta a protestáns misszionáriusok háborgatva, bántalmazva vannak azon a földön. Minden protestáns lelkipunkásban kémet látnak, mig a katolikusokat kitárt karokkal fogadják és védik.

— Ugy látszik a politikusok csak a politikai civilizációt tekintik valaminek mig a lelkit, mely alapja minden jóéletnek, boldogságnak semmibe sem veszik. Ilyen körülmények között visszafejlődés hanyatlás és biztos bukás az ország sorsa. Erie Illinoisban 12 évvel ezelőtt Francis McMahon veszélyesen megsérült. Mikor vitték az operáló asztalra a kórház-

ban Shep nevű kutyájának a szoba ajtajában ezt mondotta: "Várj itt amig jövök". McMahon meghalt operáló asztalon és egy másik ajtón vitték ki. A hű kutya 12 éven keresztül várt gazdájára az operálóterem ajtajában.

— A keresztyének tanulhatnak hűséget azon oktalan állattól. Uruk iránt Ő is azt mondotta tanítványainak: várjatok mig eljövök értetek. Vajjon tudjuk e olyan hűségesen várni Őtet?

KÜLÖNÖS HALAK.

A tenger különös lakóiról, halakról és más állatokról sokkal kevesebb ismerete van az embernek, mint a szárazföldi lényekről, ami annak tudható be, hogy a halak életének szemlélete meglehetősen nagy nehézségekbe ütközik. Ime néhány példa, ami az újabb megfigyelésekről számol be s amiről mindeztideig csak nagyon kevesen tudtak.

A tüdőhal, példának okáért, a mocsaras, lapos igen csekély vízben, vagy lápos folyópart alján él, többnyire félig kiszáradt medrekben és csak addig él, mig egy újabb erős áradás be nem tölti a folyó medrét.

A halak, mint az állatok a legkülönösebb színváltozásokra képesek. Nem a kétszínű halakról és a sokszínű halakról szólunk most, mert ezek meglehetősen ismertek, de halakról, amelyek egyetlen pillanat alatt képesek színt változtatni. Többnyire a környezet színe szerint változnak és egyes fajok minden árnyalatra képesek.

A cirkuszi mutatványok minden csodáját láthatni a víz alatt. Van egy hal-fajta, amely ha ellenség közeledtét látja, vagy érzi, képes testét levegővel, vagy vízzel a normálisnál többszörösen nagyobbá formálni és egy gömb alakját veszi fel, hogy ellenségét egészen félrevezesse. A "tűskés-disznó" hal például amellet hogy így felfújja magát tűskéket szegesz ki testéből, minden irányban egészen a tűskés disznó módjára, amivel teljes biztonságot biztosít a maga számára.

Érdekes, hogy a mélyvízben élő halak nagyrésze piros színű, amit azonban nem vesz egykönnyen észre a szemlélő, mert a kék vagy zöld színű tengervíz és a reflex szürkévé festi.

A fejlődés a legtöbb tengeri állatot és halakat is átformálja. Talán az egyetlen, amely még mindig őskori alakját őrzi a cápa és a bálna. Ezzel kapcsolatban nem érdektelen megemlíteni a cápa parazitáját, amely hosszukás, csikos színével és éles szervi készülékkel úgy tapad a halhoz, hogy alig venni észre. A cápa tehetetlen a vak utassal szemben és óriási távolságokon keresztül cipeli magával az oceanban.

Evangelium Hírnök

"THE GOSPEL MESSENGER"

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
4142 Lorain Avenue Cleveland, Ohio

Megjelenik 1-én és 15-én

Entered as second-class matter at the
postoffice of Cleveland, Ohio, under the
Act of March 3, 1879

Acceptance for mailing at the special
rate of postage provided for in section
1103, Act of October 3, 1917

Rev. Gabriel Petre, Editor
3508 Chatham Ave. Cleveland, O.

Asst. Editors:

Rev. J. S. Fazekas
1710 N. Franklin St., Philadelphia, Pa.

Rev. G. Fodor
1312 Lincoln St. Gary, Ind.

Előfizetési ára:

Egész évre \$1.50 — Félévre 75c

Subscription:

\$1.50 per year — 75c half year

SZERKESZTŐ ROVATA

Az atya ígérete. — Jézus maga többször említi a vigasztaló Szent Léleknek előjövételét mint az Atya ajándékát és ígétét, ki mennyből fog leszállni a tanítványcsoport pártfogására. Az utasítás szerint Jeruzsálemben kellett maradniok az ígétet beteljesüléséig. Az időt nem töltötték tétlenül. Készítették magukat Isten rendkívüli nagy áldására. Majd türelmesen várniok kellett az idő elérkezését és az ajándék elnyerését.

Feltámadása után Jézus nem ment el azonnal a mennybe. Negyven napokon keresztül erősítette hitükben, hogy Isten ígéreteit biztosra vegyék, mely által megfelelhetnek komoly hivatásuknak.

Amint Mesterük körvonalazta az Atya ígétének előjövételét, hivatását, szolgálatát; — rendkívülinek, természetfelettinek, isteninek tekintették. Hogy mégis ezt elhiggyék egy másik isteni csodát, vagyis Jézus Krisztusnak dicsőséges feltámadását kellett saját szemekkel látni, majd a feltámadott Mesternek komoly tanítását hallani.

Jézus mennybemenetele után még 10 napig kellett várniok. Jólehet az ígét isteni és komoly, de a várakozás napjainak számát Isten mégsem jelentette ki. Ő minden időben hitet akar követőitől. A hit legjobb próbája, az ígét idejének bizonytalansága.

Az ígétet beteljesült. — Nem hiába hitték; — Nem hiába várták; — Nem

hiába készültek együtt a jeruzsálemi felházban; — Isten terve szerinti időben pontosan eljött. Éppen Jeruzsálemben az első zsongának ünnepét ülték, mikor megérkezett. Ugy az idő, mint a hely igen alkalmas volt. — Ott a zsidó politikai és vallásos élet központjában, hol a prófétaikat agyon kövezték, s Jézust elítélték és megfeszítették kellett először Isten mennyből leszállott erejének bizonyosságot tenni. Ott kellett a Szent Lélek korszakának kezdődni, hol a Mesiási korszak kezdődött. — Nem volt alkalmasabb idő sem, mint egy olyan nyilvános nagy ünnep, mikor a szél minden irányából összejönnek a vallásos zsidók.

Pünkösd. — Kezdetben nem volt más mint a hetek ünnepe; — vagyis husvét napjától tartott hét hetes ünnep: Ekkor áldoztak a zsidók családonként két-két kenyert az ujtérmeiből. Az első keresztyén pünkösd napján ennek jelentősége fel emeltetett a lelkiélet színvonalára, mikor Péter apostol magasszárnyalatu beszédével megrendítette az ünneplő közönséget és kétségbe esetten kérdezték: "Mit cselekedjünk, atyámfiai férfiak?" Péter felelete ez volt: "Térjete meg és kereszteskedjete meg mindnyájan a Jézus Krisztusnak nevében, a bűnöknek bocsánatjára és veszíte a Szent Léleknek ajándékát". (Csel. 2:38) Tehát az apostol már nem a zsongere, az étel, ital véres vagy más áldozatok hozatalára hívta fel figyelmüket, hanem egyenesen saját életük Istennek való szentelésére. Ezt kívánja ma is Ő minden embertől, minden helyeken.

"Keresztség."

Irta: Petre Gábor

(Folytatás)

(Felelet Nánássy Lajos dr. református pap és árva-atyának az Amerikai Magyar Reformátusok Lapjában a fenti címmel megjelent sorozatos Biblia ellenes cikkére.)

Nánássy ur az említett lap jan. 27-iki számában így folytatja téves elmékedését a bibliai szent keresztségről: — "Egyesek a keresztség szakramentumáról úgy gondolkoznak, hogy annak a kis gyermekek részére való kiszolgáltatása csodaterő, mágikus erővel jár, mert annak elfogadása a gyermek a teljes bűnnélküliség és azonnali újjászületés birtokába jut. Ilyen magyarázatot nem fo-

gadhatunk el, mert az a keresztségnek tulbecsülése téves hittani magyarázat alapján".

A fent idézet sorokból világosan kitűnik az a nagy igazság, hogy az író nincs tisztában a keresztségben rejlő isteni erő nagyságával. Nem is lehet csodálkozni azon, hiszen ő csupán elméletből és nem tapasztalatból beszél és ír. A csecsemő vagy bárki emberfia részére is, hit nélküli a bibliai szent keresztség bármilyen formában nem egyéb, mint közönséges vízzel való megnedvesítés. Azonban hit által van ereje és hatalma a bűnöst újjászülni, megtisztítani, elpecsételni Istennek és letépni az emberről a bűnnek bizonyos rabbilincseit. (Ján. 3:5)

Például engem szüleim csecsemő koromban megkereszteltettek, de az nem tett engem hívővé. Később ugyan abban az egyházban konfirmáltattak. A káténak minden pontját igen szépen betanultam és a kérdés szerint elmondottam a többi konfirmáltakal egyetemben és még sem használt az én beteg lelkem részére semmit (társaimé részére még annyit sem) Elmondatták igen szépen velünk: "Szent hitünkről vallást tettünk, te hallottad jó Atyánk" című fogadalmat a vasárnap d. e.-i ünnepély keretében és már dél után maga volt a pap az aki azon fogadalmat megtörette velünk, mert annak öröme hogy egy tekintély csoport ifjat konfirmáltatott meg, muzsikuskokat fogadott és saját csürében táncoltatta őket. Persze folyt ottan a duhajkodás, fajtalan, trágár beszéd és rendetlenkedés azon fiatal keresztyének (?) között éppen úgy mint az előtt

Hogy nem voltam rosszabb gyermek kori társaimnál mi sem bizonyítja jobban, mint Jakab József volt tanítónak komoly kérelme, miszerint egy napon mikor a 6-ik elemi jártam felkereste édes apámat és kért, hogy engedjen engem néhai Bán Ferenc barátommal felsőbb iskolába Csak kettőnköt ajánlt tanítói vagy papi pályára az egész iskolából. Persze barátom elment és engem pedig édes apám vissza tartott. A tanítónak, látni kellett ezen két kiszemelt ifjuban valamivel több jót, képességet a többi ifjakénél.

Nekem kedves Nánássy uram meg kellett térjek az említett előnyeim dacára is; Mélyen megalázkodva, bűneim felett bánkodva, hit által lélekben Jézus Krisztushoz kellett jöjjek és példája sze-

(Folytatás a 8-ik oldalon)

MISSZIÓ-HIREK

A Szövetségbe tartozó Gyülekezetekhez és Egyesekhez.

A Szövetségbe tartozó összes gyülekezetetket és egyeseket arra kérjük, hogy minden dolgozó tag után 25 centet szíveskedjenek a Szövetség pénztárába eljuttatni. Szabályunk értelmében a Szövetség abból a célból alakított egy közös-pénztárt (Szövetségi) hogy a titkár és a Misszióbizottság stb. utiköltségeit a közös pénztárból fedezhessük. Ezek a lelki munkát végző közegek mindnyájunk munkásai, kik a kisebb munkás nélküli gyülekezetek és Missziók gyámolítására szívesen áldoznak időt, de az utiköltségüket a közös pénztárból kell fedeznünk. A közelmúltban ezen a téren smmit nem tettünk. Szövetségünk pénztárnoka évenként kereszttül arról tett a Konvenciókon jelentést: "Hogy bevétel nincs és kiadás sincs" Erre a közönség egyet nevetett— Testvérek ez többet ne legyen! Ha bevétel és kiadás nem lesz, akkor sirjunk és szegyenkezzünk! Egy ilyen nagy lelki közösségnek közös feladatai vannak. Küldjünk pénzt be a pénztárba és derék titkárunk, s a vele dogozó Misszióbizottságért imádkozunk, hogy tegyenek többet Szent Missziók érdekében: A 25 cent egy alig megemlítésre méltó csekély összeg — Ez ne legyen mérvadó; ha egyes erős gyülekezet 50 centet vagy egy-egy dollárt akar tagonként beküldeni, tegye Egyesek is küldhetnek a legkisebb centtől fel. A pénztárnok címe ez: Rev. M. Major, 38 Harwell Ave, New Brunswick, N. J. L. Lovas, Trustee elnök

SZÜLETÉSNAPI ÜNNEPÉLY GARFIELDEN

Gyülekezetünk nagyszerű meglepetési ünnepélyt rendezett március 17-én ami kedves Kovács prédikátorunk születése napján. Amikor is prédikátorunk semmit sem tudva köznapra imaórát nagy lelki öröme közepete befejezte, csodálkozva néz mindenfelé, hogy a testvériség egész más hangulatban és haza nem vágyó érzület látható mindenki arcán. Prédikátorunk még ekkor sem sejtve semmit, gondolva, hogy az esteli imaóra áldása volt, mely úgy reá mint a gyülekezetre hatást gyakorolt, köti össze és tartja a testvériséget vissza. Még akkor sem

sejtett semmit, amikor egyszerre csak egy szépen megterített, virágokkal felékesített asztalt látott maga előtt. Csak akkor villant fel lelkületében, gyülekezetének vele szemben tanusított szeretetének lángja, amikor az "Üdvözlünk téged" című ének hangzott fel a gyülekezet ajkáról.

Prédikátorunkat mély meghatottság és lelki öröm övezte körül amikor gyülekezetének ifjai és idősebb tagjai egyaránt egy szívvel-lélekkel halmozták el sok jó kívánsággal. Ezt követte azután a Nőegylet alelnöknő Szakács testvérnő mélyen szántó és szívbe markoló áldást mondó szavai, melyet azután a szeretet bizonyítéka követet, egy gyönyörű rózsa csokor formában. Azután a Sion leánykör elnöke Kurák Ilonka tv.-nő tolmácsolta a leányegylet szeretét és jó kívánságát, melyet virág csokorban nyújtott át (persze a virág lombjai közt volt valami fehér boríték és — ez titok) Szintén a "Busy Bee" leányegylet elnöke, Molnár Olga testvérnő tolmácsolta a leányegylet szeretetét és jó kívánságát. Majd a jókívánságokkal halmozták el testvéreink kedves préd. Kovács testvérünket.

Fizikai táplálékról gyülekezetünk ügyes és szorgalmas Márhái gondoskodtak. Finomabbnál finomabb süteményeket készítettek az asztalra. Miután mindenki kibékült önmagával Kovács prédikátor állt fel szólásra; mély meghatottság között mondott köszönetet mindenkinek eme szeretetből meglepetésért. Majd Szakács Ferenc tv. imájával és az "áldott legyen" című énekkel ünnepélyünk végét ért.

Ifj Kurtz L.-né jegyző

AZ ELŐFIZETŐKET ÉRDEKLI

Legutóbbi határozata a Youngstownban ülésezett Prédikatori karnak az, hogy az Evangélium Hirnökben ne legyen nyugtázva az Ev. H. és Bibliamagyarázó előfizetése, mert az külön mindenkinek van nyugtázva. Ha esetleg valakik várták a nyugtázást szíves elnézést kér az irodalmi pénztárnok de engedni kell a felsőbb hatalmasságnak abban, hogy sporoljuk a helyet lelki cikkeknek. Csak abban az esetben volna szükséges a nyugtázás, ha nem lenne külön nyugtázva. A külön nyugtázáshoz ragaszkodik a pénztárnok azért is, mert sokan készpénzben

fizetnek és nyugtalanok, akik azt küldték és így azonnal nyugtát küld.

Kinda Sándor.

UJPRÉDIKÁTOR

Több mint két hónapi kemény munkát, töprengés, tanácskozás után, a Cleveland Holton utcai gyülekezet megoldotta legnagyobb gyülekezeti problémáját a prédikátor választást, mely szerint Gruber Károly a közelmúltban Budapestről kivándorolt tv. lett megválasztva. Az újpásztor június 1-én foglalja el lelki öröhelyét — Sok áldást kívánunk a gyülekezetnek, mint Gruber tv.-nek az Ur munkamezején.

A SZERETET EGYLET TAGJAIHOZ!

Szíves tudomására adja a vezetőség azt hogy Nyikon László tv. ki éveken át odaadással végezte pénztárnoki hivatását az Egylet részére beadta lemondását. Így az új tisztikar a következő tv-rekből áll: Domján József, elnök; Dobra Gábor pénztárnok; Fehér János, jegyző. Az Ur áldja meg az új tisztikart hogy mindenben az Ur dicsősége nyilvánuljon meg.

Fehér János, jegyző

AZ ÉRDEKLÖDÖKHÖZ

akarunk szólni. Mindenegybes olvasója az Evangélium Hirnök és a Bibliamagyarázónak valamikor érdeklődött a lapok iránt és megrendelte azt. — Sajnos a megrendelés után annyira csökkent az érdeklődés, s e miatt teljesen elfelejtik, hogy a lapért talán ideje volna már fizetni. Némelyek éveköta nem fizettek a lapokra, míg másokban meg van a jóindulat, de nem fognak hozzá a pénz elküldéséhez. Konvenciónk ideje közeledik és a pénztári könyvet le kell zárni, de tartok attól, hogy nem lesz mit átadni az újpénztárnoknak, ha nem lesz fizetve az elmaradt lapokért.

Kinda Sándor, irod. pénztárnok

"Áldozzál az Istennek dicsérettel és add meg a magasságban lakozó Istennek a te fogadásodat; - És hívj engem segítségül a te nyomorúságodnak idején: megszabadítlak tégedet és te dicsőítesz engemet". (Zsolt.50:14-15.)

"A hitetlennek utjokon ne járj, se ne járj a gonoszoknak ösvényeken; (Péld. 4:14.)

IFJUSÁGI ÉLET

NAINI ÖZVEGY ASSZONY FIA FELTÁMASZTÁSA.

Irta: F. Kovács.

Nagy a szomorúság nain városában
Mert egy özvegy asszony fia halálán van
Szegény özvegy asszony egyetlen egy fia
Fekszik sápadt arccal szemei lehunyva
Alig van már élet, szíve lassan dobog
Megtört édes anya fia mellett zokog
Az ifju felnyitja szemét utoljára
És rá néz jó anyja bánatos arcára.
Össze szedte a már lankadó erejét
Jó édes anyjához így kezdé beszédét:
Ne légy oly szomorú, ne sirass engemet
Megóvott idáig a büntől engemet
És most kéri adjam vissza a lelkemet
Elbucsuzok tőled, halk lett szava itten
Jóságodért anyám, áldjon meg az Isten
Elnémult az ajak, becsukódott a szem,
Látva ezt az anya felsóhajt Istenem
Te adtad fiamat, a kit felneveltem
S most hozzád vezed szerető gyermekem.
Te szereted fiam, s most magadnak tartog
Legyen még ebben is ate szent akarodot.
Elvégezé imáját kiment az utcára
Hogy szomszédainak — így adja tudtára;
A fia halálát és eltemetését
Fájdalmas szavára meg is volt arészvét
Össze jött a sok nép egymásközt susogva
Ilyen jó fiúnak kár volt meghalnia
Betették az ifju testét koporsóba
Betakarták szépen egy hófehér gyolcsba.
Nem volt a koporsónak diszes felírása,
Egyszerű volt annak a kifaragása
Nagy temetése volt másnap az ifjunak
A halotas háztól lassan elindulnak
A koporsó vivők a gyászoló tömeg
Szomorú kíséri gyermek, ifju, öreg.
A koporsó mellett anyja gyász ruhába
Kíséri halotját utolsó útjára
Már közel értek a város kapujához
Két jó öreg néni így beszél egymáshoz:
Vajha itten volna az a názáreti
Talán ő mostan is tudna segíteni.
Ki feltámasztotta Járius leányát,
Életre kelthetné e jó asszony fiát
Megérkeztek most a város kapujához
Egy férfi előlép, szól a sokasághoz:
Megáljatok itten, tovább ne menjete
Ezen kedves ifjut el nem temetitek
Mert én vissza adom az édes anyának
Hadd örvendjen ismét szerető fiának
Megáll a sokaság ennek hallatára,

Mindenki reá néz a férfi arcára
Várják, hogy mi fog történi itt mostan.
Özvegy asszony törtet a férfihez gyorsan
Édes Uram, te vagy a názáreti
Aki a halotta életre keltheti?
Én fiam e halott, özvegy asszony vagyok
Ha ezt eltemetjük egyedül maradok
Egyedül maradok, nincsen más gyerme-
kem
Óh légy segítségül jóságos Istenem!
Többet nem mondhatott — itt elhalt a
hangja
Csak a könnye beszélt mily nagy szív
fájdalma
A Mester megérti jóságos szívével
Érinti az ifjut áldott szent kezével
Neked mondom ifju, kelj fel a halálból
S megtörtént azonnal csodás hatalmából.
Az ifju halálból nyomban feltámadott,
Édes anyja szívét az örömtől árad
Látta feltámadni fiát az életre,
Ily Isteni csodát más nem is tehetne
Te vagy Jézus Krisztus az a názáreti
Ki az özvegy asszony fájdalmát megérti
Mivel háláljam meg Uram jóságodat
Hogy te meghallgattad szolgáló lányodat
Fogadd érte hállám, s vele a szívemet
Te néked szentelem egész életemet
Szóla Jézus, asszony megértettem vágyad
Öröm és boldogság tölti be a házad
Szolgáljatok engem teljes éltetekben
Hogy részetek legyen oda fönt a menny-
ben.

AZ OHIO KERÜLETI IFJUSÁG VEZETŐINEK ÉRTÉKZLETE.

Cleveland Buckeye Roadi templomban
jött össze a jelzett körzet vezetősége. Lo-
vas László tv a körzet elnöke imájával
vette kezdetét a gyűlés. A gyűlés jegyző-
nek megválasztotta Béres, Antal tv-t.
Majd az elnök és jegyzőhöz még meglelt
választva egy program bizottság tagjaul,
Rev Petre Gábor és Gruber Károly tv-ek
A következő évre a sorrendet is megállá-
pitottuk. A következő összejevetel a
Cleveland Holtoni templomban lesz, s
ezután Elyria, Cleveland, West Youngs-
town, Cleveland Buckeye Road, Wads-
worth és Akron. A vezetőség megállá-
podott abban, hogy a körbe tartozó összes
zenekarok és énekkarok, minden össze-
jevetelen együtt fognak működni. A ki-

Rovatvezető:
MISS HELEN FEKETE,
225 East 80th St., New York, N. Y

választott énekszámokat előre be kell ta-
nitani, vagy gyakoroltatni az ifjakkal, s
buzdítani őket, hogy a közös énekkarban
énekeljenek. A zenekarok vezetői is ér-
tekezletet tartanak a következő összeje-
vetelen. A programbizottság segítségül
lesz minden téren abban hogy áldásosan
végezzük a munkát. A következő ünnepé-
lyünk május 29-én lesz megtartva a Hol-
toni templomban és a körzetünkön kívül
eső Ifjusági köröket is fekérvük, hogy
magukat képviseltessék. A holtoniak 35c
ellenében vacsorát is adnak, este 6 órakor
Béres András, jegyző

JÉZUS TIZPARANCSA.

1. "Szeressed azért a te Uradat Istenedet
teljes szívből, teljes lelkedből, teljes
elmédből és teljes erődből" (Márk
12:30)
2. "Szeressed felebarátodat, mint önma-
gadat" (Márk 12:31)
3. "Ujparancsolata adok néktek, hogy ti
egymást szeressétek, mint én szeret-
telek titeket"
4. "Szeressétek ellenségeiteket; — áld-
játok azokat, akik titeket átkoznak",
— imátkozzatok értük". (Máté 5:
44)
5. "Valamit akartok, hogy az emberek
cselekedjenek veletek, azont cse-
lekedjétek ti is azokkal" (Máté 7:
12)
6. "Ugy fényljk a ti világosságtok, az
emberek előtt, hogy lássák a ti jó-
cselekedeteiteket és dicsőítsék a ti
mennyei Atyátokat" (Máté 5:16)
7. "Hanem keressétek elősőr az Isten-
nek igazságát és mind azok megadat-
nak nektek" (Máté 6:33)
8. "Legyetek azért irgalmasok, mint a
ti Atyátok is irgalmas (Luk. 6:36)
9. "Legyetek azért ti tökéletesek mint a
ti mennyei Atyátok tökéletes" (Máté
5:48)
10. "Elmenvén mind e széles világra pré-
dikáljátok az Evangéliumot minden
teremtett léleknek" (Luk 16:15)

* * *

Jézus ezekre azt mondja: "Ha enge-
met szerettek az én parancsolataimat
megtartsátok" (Ján. 14:15)

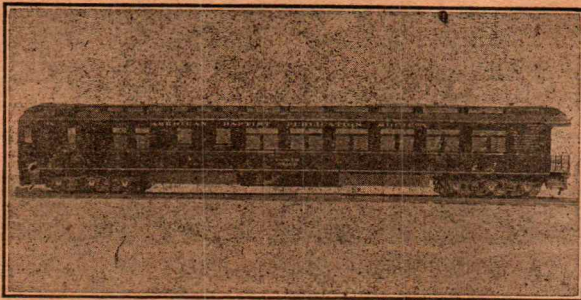
VASÁRNAPI ISKOLA

BIBLIA TERJESZTŐ

MISSZIÓ OSZTÁLYA. (2-ik folytatás)

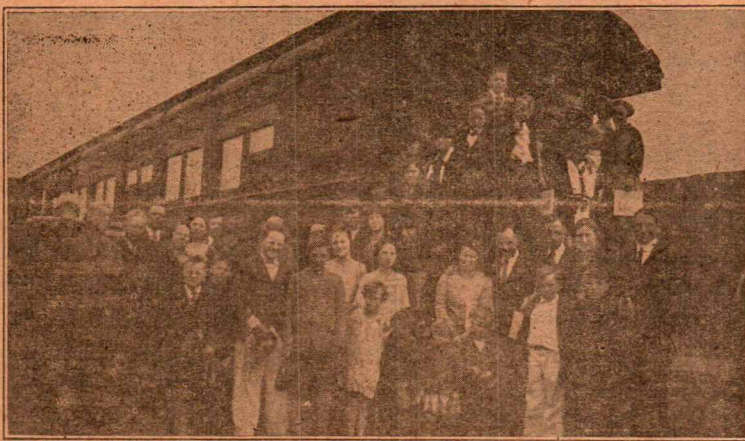
Az előbbi Evangélium Hírnök számában bemuttatunk két tipikus kolóniai házat, ahol tudvalevőleg az Evangélium prédikáltatott azoknak, akik távol laknak a városoktól. A lenti kép pedig bemutatja az American Baptist Publication Society vasutkocsi kápolnát (chapel). Sok olyan

a vasutkocsi templom alkalmazását. Bizonyos templom nélküli falvakba behuzatták e kocsit és ez a kocsi volt a templom és a prédikátor lakása. Több olyan eset volt, hogy a kocsit addig nem huzatták tovább, amíg ott gyülekezett nem alakítottak. Amikor a templom már fölépült és meglehetősen volt a tagok száma akkor egy másik templom nélküli telepre huzatták át és ott prédikálták az



falu van amerikában, ahol még nincsen semmiféle templom. A publikáció-ház bibliaterjesztő osztálya alkalmasnak látta

Isten üzenetét azoknak, akiknek máskülönben nem volt alkalmuk az Igét hallgatni. Talán valakik azt gondolnák, hogy



Rovatvezető:

REV. ALEXANDER KINDA,
350 Austin St., Buffalo, N. Y.

egy a lehetetlenséggel az, hogy a missziókocsi templomot addig nem huzatták el, amíg oda templomot nem építettek. Ne legyen az feltűnő, mert ott ahol nincs templom ott a népek jobban sóvárogják az Isten üzenetét, mint ott ahol megvan az alkalom. Az embernek sajátságos természetű nem méltányolni azt, ami van. Mivel templom nem volt abban a faluban ahová a vasuti kocsit huzatták, a nép özönlött és gyorsan hozzá fogtak templomot építeni, hogy a misszió kocsi mehessen tovább és segíthessen más templom nélküli falvakban. Azért építették azt kerekre, hogy az menjen és ne álljon sokáig egy helyen.

Nem ártana ma sem több városban ha kerek volnának a templom alá építve, hogy azt valamelyik újfajta lokomotív elhuzná oda ahol nincs templom, de a lelkesedés megvan. Nem nyílt, sőt meg bocsájthatatlan bűn nem értékelni azt a mi van. Azt is kell tapasztalni, hogy akik a legközelebb laknak a templomokhoz sok esetben azok a legrosszabb templomba járók.

A Publikációház 1891-ben kezdte meg a vasutkocsi misszió munkát és ma is négy ilyen kocsija van forgalomban.

(Folytatjuk)

GYERMEK NAP.

Igaz, hogy minden nap gyermeknap van, de azért mégis vannak oly esetek, amikor közvetlen a gyermekek részére szentelünk egy vasárnapot. Minden esztendő június második vasárnapját "Children's Day"-nek nevezik. Ez a nap nagyon nevezetes a gyermekeknek. Hát miért is ne lenne nevezetes, mert ők látják, hogy milyen pompás ünnepeket rendeznek az anyáknak és itt-ott az apáknak is. Ők mint a jövő vezetői a gyülekezetnek, méltán elvárják, hogy nekik is legyen egy napjuk, amikor minden ki reájo ktekinthet. Legyen ez év kiváló a többi évektől és csináljunk egy kellemes gyermeknapot,

"A hitetlennek utjokon ne járj, se ne járj a gonoszoknak ösvényeken; (Péld. 4:14.)

KERESZTSÉG.

(Folytatás a 4-ik oldalról)
rint alámerítkeztek, hogy részesüljek Isten csudálatos kegyelmében. Kereszt-ségemben nyertem azt a mágikus erőt, mely által hátat tudtam fordítani a világ minden bűnös szokásainak, élvezeteinek és követhettem Jézus nyomdokait. (Míg egy lélek a keresztség által nincs Isten-nek elpecsételve az ördög sokkal könnyebben megvesztegeti, becsapja.) Miután kijöttem a vízből többen kérdezték: "hogyan érzem magam?" — Ezt feleltem; — "Olyan könnyű vagyok, hogy repülni tudnék. Még csak a ruhám; — a kabátom és nadrágom, cipőm is sokkal könnyebb mint az előtt".

Tovább Nánássy ur ezt állítja: — "Isten már a keresztségben ígér, ajándé-
kot osztogat és a keresztségben a Szent Lélek munkálkodik, azonban a keresztség kétoldali szerződés a megkeresztelt egyén és Isten között és Isten csak akkor váltja valóra ígéreteit, ha a felnövekedett gyermek egész életén át Istent szolgálja. Ebben az esetben a keresztség valóban a bűnbocsánatra, újjászületésre való bizonyos eljegyzés".

Igaz, Isten a keresztségnek hit által, önkéntesen, a bűnök bocsánatjára való felvétele folytán ígéri a Szent Léleknek ajándékát: (Csel. 2:38.) A Szent Lélek ajándékával pedig Isten adja az Isten-fiuságot; (Roma 8:14, 15)

A Szent Lélek nem csupán "keresztség alkalmával munkálkodik a megtért bűnös szívében", hanem az időtől kezdve minden napon a világ végezetéig. Mikor az egyén nem a Szent Lélek által van vezetve semmiképpen nem lehet Isten-nek gyermeke. Jézus hegyi beszéde szerint az embert éppen úgy mint a fát gyűmölcseről lehet megismerni. (Mt. 7:16)

Az író állítása szerint a keresztség csak olyan esetben lehet kétoldali szerződés, ha mind a két fél részéről saját elhatározása szerint köttetik. Isten részéről az tökéletes, de az ember részéről csak akkor, ha önálló gondolkozással bír mire persze a csecsemő nem képes. A földi törvények igen sok szerződést felbontottak már, még az esetben is ha nagykorú irta alá, de be lehetett bizonyítani valakinek jogtalan befolyását, melynek alapján az íródott. Mennyivel inkább nem fogadhatja el Isten a nem igazságos és nem önálló eljárást.

A felnevelkedett gyermek csak úgy

szolgálhatja egész életén át Istent, ha a Szent Lelkét szívében bírja. Ezen lelket az újjászületésben nyerhetjük el csupán mely keresztség által a bűnöknek bocsánatjára történik. Ezt pedig egy csecsemő nem teheti meg.

Nagyon téved az író abban, hogy a "keresztség bűnbocsánatra, újjászületésre való eljegyzés". Nem eljegyzés, mely valamikor a jövőben teljeseedik be, vagy valósul meg, hanem maga a valóság. A lélek azonnal megérzi Isten irgalmát és nyomban tapasztalja és érzi az újjászületés természetfeletti mivoltát, mely szerint életében minden megújul. Új lesz a gondolkodás, a beszéd, a cselekedet, élet-cél, társadalmik stb. stb. — Az ilyenek azt mondja Pál apostollal: "A régiek elmúltak, imé újja lett minden". (II. Kor. 5:17) (Folytatjuk)

AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA SZERETET-EGYLET

A legjobb egyet a maga nemében. Fel-
vesz 20 évtől 55 évig vallás külömbség nélkül minden tisztességes életű egyént. A hívő gyűl. tagjai a prédikátor bizonyítványával orvosi vizsgálat nélkül is tagjai lehetnek. Beállási díj csekély 50 cent és tagsági díj 1 dollár. — Irjon még ma bővebb felvilágosításért az Egyet titkárságához az alábbi címre: - GABRIEL DOBRA 2889 E.102 St. - Cleveland, Ohio

PÉNZTÁRNOKOK CIMEI:

Irodalmi pénztárnok:
REV. ALEX KINDA
350 Austin St. Buffalo, N. Y.

Menházi pénztárnok:
REV. STEPHEN BERTALAN
619 Landsdown Blvd. Youngstown, O

Szövetségi pénztárnok:
REV. M. MAJOR
38 Hartwell St. New Brunswick, N. J.

Nőiszövetség pénztárnoka:
Mrs. M. MAJOR
38 Hartwell St. New Brunswick, N. J.

Árvák pénztárnoka:
MRS. HELEN LOVAS
709 Washington St. Akron, O.

Ifjúsági Szövetség Pénztárnoka:
NICHOLAS KINDA
266 Watter Street, Wadsworth, Ohio

KEGYELETES SZOLGALAT
MÉLTÁNYOS ARAK

GYASZ

ESETÉN

GONDOLJON

Molnár János

temetkező és vizsgázott balzsamozóra

— Nem kell előre fizetni —

8671 DEARBORN AVENUE

Detroit, Michigan

JAKAB és HAULER

A magyarság közkedvelt jólmenő
GROCERY ÉS BUTCHER üzletében
méltányos árak mellett előzékeny és
pontos kiszolgálásban részesül a
vevő közönség.

9518 YEAKEL AVENUE

Cleveland, Ohio

(L-7-7)

A tej roppant fontos tápanyag, de
csakis úgy ha igazán tiszta

TAYLOR

Buffalo egyedüli magyar tejese
tiszt, jó tejanyagot árusít
Próbálja ki Ön is!

76 Bridgeman St.

Buffalo, N. Y.

Bodnár A. Lajos

Magyar temetkezési intézete
éjjel-nappal a magyarság szolgálatára
készen áll.

3929 Lorain Ave. Cleveland, Ohio

Telefon: MELrose 3075-3076

Telefon: FRanklin 4412

Kertész István

egyedüli magyar
TEMETKEZÉSI VÁLLALKOZÓ
Akron és környékén

96 E. South Street

Akron, Ohio

East 79th and Grand
Service Station

Telefon: ENdicott 9463
GENERAL AUTO REPAIRING
Tire—Battery Sales and Service
Megbízható pontos kiszolgálás, méltá-
nyos árak mellett.

J. S. TOMORY és J. J. KLIMEK

2749 E. 79th St. Cleveland, Ohio